

32004R0780

L 123/64

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÉ UNIE

27.4.2004

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 780/2004

ze dne 26. dubna 2004

o přechodných opatřeních na základě nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002, pokud jde o dovoz a tranzit některých produktů z třetích zemí

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002 ze dne 3. října 2002 o hygienických pravidlech pro vedlejší produkty živočišného původu, které nejsou určeny k lidské spotřebě ⁽¹⁾, naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 668/2004 ⁽²⁾, a zejména na čl. 32 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 1774/2002 stanoví úplné přezkoumání pravidel Společenství týkajících se vedlejších produktů živočišného původu, které nejsou určeny k lidské spotřebě, včetně zavedení řady přísných požadavků. Kromě toho stanoví, že se mohou přijmout příslušná přechodná opatření.
- (2) S ohledem na přísnou povahu těchto požadavků bylo nezbytné, aby se některým členským státům poskytla přechodná opatření, která by průmyslu umožnila dostatečný čas k přizpůsobení. Tato přechodná opatření jsou stanovena v několika rozhodnutích a nařízeních Komise.
- (3) Nařízení Komise (ES) č. 812/2003 ⁽³⁾, ve znění nařízení (ES) č. 2268/2003 ⁽⁴⁾, stanoví obecná přechodná opatření pro třetí země do 30. dubna 2004. Uvedené nařízení stanoví, že Komise navrhuje další podrobná přechodná pravidla pro produkty, ohledně kterých bylo poskytnuto odpovídající zdůvodnění.

- (4) Některé třetí země poskytly odpovídající zdůvodnění, přičemž požádaly o konkrétní přechodná opatření. Tento přechod by se tudíž měl zajistit, aby se těm hospodářským subjektům ze třetích zemí, které vyvážejí do Společenství, umožnilo pokračující provádění současných norem týkajících se oddělení zpracovatelských závodů kategorie 1, 2 a 3.

- (5) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Odchylka ohledně dovozu ze třetích zemí

Odchylně od článku 29 nařízení (ES) č. 1774/2002 členské státy přijímají zásilky produktů uvedených v přílohách VII a VIII uvedeného nařízení do dnů uvedených v článku 2, které pocházejí ze zařízení nesplňujících požadavky na oddělení zpracovatelských závodů kategorie 1, 2 a 3, ze zemí uvedených v příloze I, pokud produkty splňují minimální podmínky v příloze II a doprovází je osvědčení podle přílohy III.

Článek 2

Vstup v platnost

1. Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.
2. Použije se ode dne 1. května 2004 do dne 31. října 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 26. dubna 2004.

Za Komisi

David BYRNE

člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 273, 10.10.2002, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 112, 19.4.2004, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 117, 13.5.2003, s. 19.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 336, 23.12.2003, s. 24.

*PŘÍLOHA I***SEZNAM TŘETÍCH ZEMÍ, U KTERÝCH SE UPLATŇUJE ODCHYLKA UVEDENÁ V ČLÁNKU 1**

1. Austrálie
 2. Kanada
 3. Čína
 4. USA.
-

*PŘÍLOHA II***MINIMÁLNÍ PODMÍNKY TÝKAJÍCÍ SE ODDĚLENÍ ZPRACOVATELSKÝCH ZÁVODŮ KATEGORIE 1, 2 A 3**

Produkty ze zpracovatelských závodů, které nesplňují požadavky pro úplné oddělení zpracovatelských závodů kategorie 1, 2 a 3 podle kapitoly I odstavce 1 přílohy VII nařízení (ES) č. 1774/2002, musejí přinejmenším:

- a) být vyrobeny způsobem, který brání křížové kontaminaci materiálu kategorie 3 s materiály kategorie 1 a 2; a
 - b) splňovat ostatní zvláštní požadavky stanovené v odstavcích 3 až 10 kapitoly I přílohy VII nařízení (ES) č. 1774/2002.
-

PŘÍLOHA III

VZOROVÁ VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ PRO DOVOZ NĚKTERÝCH VEDLEJŠÍCH PRODUKTŮ ŽIVOČIŠNÉHO PŮVODU A PRODUKTŮ Z NICH ZÍSKANÝCH ZE TŘETÍCH ZEMÍ*Poznámky*

- a) Vyvážející země předkládá veterinární osvědčení, které se zakládá na vzorech uvedených v této příloze III podle formátu vzoru, který odpovídá dotyčnému vedlejšímu produktu živočišného původu. Tato osvědčení obsahují v očíslovaném pořadí uvedeném ve vzoru potvrzení, kterých je zapotřebí pro danou třetí zemi, případně doplňkové záruky, které se po vyvážející třetí zemi nebo její části vyžadují.
- b) Originál každého osvědčení sestává z jediné stránky, oboustranné, nebo pokud je zapotřebí více textu, je v takovém formátu, že všechny potřebné stránky jsou součástí sjednoceného celku a jsou neoddělitelné.
- c) Osvědčení je vypracováno alespoň v jednom z úředních jazyků členského státu EU, ve kterém se provádí hraniční kontrola, a členského státu určení EU. Tyto členské státy však mohou povolit jiné jazyky, je-li to nezbytné, doprovázené úředním překladem.
- d) Pokud jsou k osvědčení připojeny doplňkové stránky z důvodu identifikace položek zásilky, tyto stránky se rovněž považují za součást originálu osvědčení tím, že se na každou ze stránek připojí podpis a razítko úředního veterinárního lékaře udávajícího osvědčení.
- e) Pokud se osvědčení včetně doplňkových stránek uvedených v bodě d) skládá z více než jedné stránky, každá strana se očíslová – (číslo stránky) z (celkového počtu stránek) – v dolní části, přičemž se v horní části uvádí číslo kódu osvědčení, které určil příslušný orgán.
- f) Originál osvědčení musí vyplnit a podepsat úřední veterinární lékař. Příslušné orgány vyvážející země přitom zajišťují, že jsou dodrženy zásady osvědčování rovnocenné zásadám stanoveným ve směrnici Rady 96/93/ES (Úř. věst. L 13, 16.1.1997, s. 28).
- g) Barva podpisu je odlišná od barvy tisku. Stejná pravidla platí pro razítka kromě razítek, která jsou vytlačena nebo provedena vodotiskem.
- h) Originál osvědčení musí doprovázet zásilku na stanoviště hraniční kontroly EU.

(A)

Veterinární osvědčení

pro zpracované živočišné bílkoviny, které nejsou určeny k lidské spotřebě, včetně směsí a produktů jiných než krmiv pro zvířata v zájmovém chovu s obsahem této bílkoviny, určených k odeslání do Evropského společenství

Poznámka pro dovozce: Toto osvědčení je určeno pouze pro veterinární účely a musí doprovázet zásilku až do okamžiku, kdy dosáhne stanoviště hraniční kontroly

1. Odesílatel (jméno a úplná adresa)	VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ pro zpracované živočišné bílkoviny neurčené k lidské spotřebě, včetně směsí a produktů jiných než krmiv pro zvířata v zájmovém chovu obsahujících tyto bílkoviny, určené k odeslání do Evropského společenství Číslo jednací ⁽¹⁾ ORIGINAL
2. Příjemce (jméno a úplná adresa)	
5. Plánované místo určení zpracované živočišné bílkoviny nebo produktu 5.1. Členský stát EU: 5.2. Název a adresa místa určení:	3. Původ zpracované živočišné bílkoviny nebo produktu 3.1. Země: Austrálie/Kanada/Čína/USA ⁽²⁾ 3.2. Kód území: 4. Příslušný orgán 4.1. Příslušné ministerstvo: 4.2. Útvar vydávající osvědčení: 6. Místo nakládky pro vývoz
7. Dopravní prostředek a označení zásilky 7.1. (Nákladní automobil, železniční vůz, plavidlo nebo letadlo) ⁽²⁾ 7.2. Číslo plomby (případně): 7.3. Registrační číslo(a), název plavidla nebo číslo letu:	7.4. Způsob balení: 7.5. Počet balení: 7.6. Čistá hmotnost: 7.7. Číslo jednací dávky/šarže: 7.8. A csomagolás jellege:
8. Identifikace zpracované živočišné bílkoviny nebo produktu 8.1. Charakter zpracované živočišné bílkoviny nebo produktu: 8.2. Zpracovaná živočišná bílkovina z: (živočišný druh) 8.3. Adresa a číslo schválení schváleného zařízení původu:	
9. Veterinární potvrzení Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, prohlašuji, že jsem přečetl a porozuměl nařízení (ES) č. 1774/2002 ⁽³⁾ a nařízení (ES) č. 780/2004 a potvrzuji, že: 9.1. zpracovaná živočišná bílkovina nebo produkt popsany výše obsahuje výhradně zpracovanou živočišnou bílkovinu, která není určena k lidské spotřebě a která	

(a) byla připravena a uskladněna v zařízení schváleném, ověřeném a dozorovaném příslušným orgánem takovými způsoby, které brání vzájemné kontaminaci materiálu kategorie 3 s materiály kategorie 1 a 2, a splňuje ostatní zvláštní požadavky stanovené v odstavcích 3 až 10 kapitoly I přílohy II nařízení (ES) č. 1774/2002, a

(b) byla připravena výhradně s těmito vedlejšími produkty živočišného původu:

- (2) *bud'* [- části poražených zvířat, které jsou vhodné k lidské spotřebě v souladu s právními předpisy Společenství, nejsou však určeny k lidské spotřebě z obchodních důvodů,]
- (2) *a/nebo* [- části poražených zvířat, které byly zamítnuty jako nevhodné k lidské spotřebě, které však nejeví žádné příznaky chorob přenosných na člověka nebo zvířata a které byly získány z jatečně upravených těl vhodných k lidské spotřebě v souladu s právními předpisy Společenství,]
- (2) *a/nebo* [- kůže a kožky, paznehty a rohy, prasečí štětiny a peří pocházející ze zvířat, která byla poražena na jatkách, prošla prohlídkou před porážkou a na základě této prohlídky byla označena jako vhodná k porážce v souladu s právními předpisy Společenství,]
- (2) *a/nebo* [- krev získaná ze zvířat kromě přežvýkavců, která byla poražena na jatkách, prošla prohlídkou před porážkou a na základě této prohlídky byla označena jako vhodná k porážce v souladu s právními předpisy Společenství,]
- (2) *a/nebo* [- vedlejší produkty živočišného původu získané z produkce produktů určených k lidské spotřebě, včetně odtučněných kostí a škvarků,]
- (2) *a/nebo* [- zmetkové potraviny živočišného původu, nebo zmetkové potraviny obsahující produkty živočišného původu, jiné než kuchyňský odpad, které již dále nejsou určeny k lidské spotřebě z obchodních důvodů nebo kvůli produkčním problémům nebo závadnému balení nebo jiným vadám, které nepředstavují žádné riziko pro lidi ani zvířata,]
- (2) *a/nebo* [- ryby nebo ostatní mořští živočichové s výjimkou mořských savců, které byly uloveny na otevřeném moři za účelem výroby rybí moučky,]
- (2) *a/nebo* [- čerstvé vedlejší produkty z ryb pocházející ze zařízení na výrobu rybích výrobků k lidské spotřebě,]
- (2) *a/nebo* [- skořápky, vedlejší produkty z umělých líhní, vedlejší produkty z prasklých vajec, které pocházejí ze zvířat, která nevykazovala žádné klinické příznaky choroby přenosné těmito produkty na lidi nebo zvířata,]

a

(c) byla podrobena těmto normám zpracování:

- (2) *bud'* [zahřátí na teplotu v jádře vyšší než 133°C po dobu nejméně 20 minut bez přerušení při tlaku (absolutním) nejméně 3 bary získaným nasycenou parou s velikostí částic před zpracováním nejvýše 50 milimetrů,]
- (2) *nebo* [v případě živočišné bílkoviny nepocházející ze savců, s výjimkou rybí moučky, zpracovatelské metodě podle kapitoly III přílohy V nařízení (ES) č. 1774/2002;]
- (2) *nebo* [v případě rybí moučky:
- (2) *bud'* [zpracovatelské metodě podle kapitoly III přílohy V nařízení (ES) č. 1774/2002;]
- (2) *nebo* [zahřátí na teplotu v jádře alespoň 80°C];]

9.2. příslušný orgán bezprostředně před odesláním vyšetřil namátkově odebrané vzorky a shledal je v souladu s těmito normami⁽⁴⁾:

<i>Salmonella</i> :	nepřítomnost ve 25g:	n = 5, c = 0, m = 0, M = 0
<i>Enterobacteriaceae</i> :		n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 v 1 g;

9.3. konečný produkt:

- (2) *bud'* [byl zabalen do nových nebo sterilizovaných obalů,]
- (2) *nebo* [přepřevován volně ložený v nádobách nebo jinými prostředky, které byly před použitím kompletně vyčištěny a vydezinfikovány dezinfekčním prostředkem schváleným příslušným orgánem,]

a které jsou označeny nápisem "NENÍ URČENO K LIDSKÉ SPOTŘEBĚ";

9.4. konečný produkt byl uskladněn v uzavřeném skladu;

9.5. produkt prošel všemi preventivními opatřeními k zabránění kontaminace patogenními původci po ošetření.

Úřední razítko a podpis

V dne
(místo) (datum)

(razítko) ⁽⁵⁾

.....
(podpis úředního veterinárního lékaře) ⁽⁵⁾

.....
(jméno, kvalifikace a titul, hůlkovým písmem)

Poznámky

⁽¹⁾ Vydal příslušný orgán.

⁽²⁾ Nehodící se škrtněte.

⁽³⁾ Úř. věst. L 273, 10.10.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Kde:

n = počet vzorků, které mají být otestovány;

m = prahová hodnota počtu bakterií; výsledek se považuje za uspokojivý, pokud počet bakterií ve všech vzorcích není vyšší než m;

M = maximální hodnota počtu bakterií; výsledek se považuje za neuspokojivý, jestliže počet bakterií v jednom nebo více vzorcích je roven nebo vyšší než M a

c = počet vzorků, u nichž počet bakterií je v rozmezí mezi m a M, přičemž se vzorek považuje za stále přijatelný, pokud je počet bakterií ostatních vzorků roven m nebo nižší.

⁽⁵⁾ Podpis a razítko musejí být v barvě odlišné od barvy tisku.

- 9.3. byly připraveny a uskladněny v zařízení schváleném, ověřeném a dozorovaném příslušným orgánem v souladu s článkem 17 a případně s článkem 11 nařízení (ES) č. 1774/2002;
- 9.4. byly připraveny (získány) výhradně s těmito vedlejšími produkty živočišného původu:
- (³) *bud'* [krev poražených zvířat, která je vhodná k lidské spotřebě v souladu s právními předpisy Společenství, která však není určena k lidské spotřebě z obchodních důvodů;]
- (³) *a/nebo* [krev poražených zvířat, která byla zamítnuta jako nevhodná k lidské spotřebě, která však není postižena žádnými známkami choroby přenosné na člověka nebo zvířata a která byla získána z jatečně upravených těl vhodných k lidské spotřebě v souladu s právními předpisy Společenství;]
- 9.5. byla podrobena:
- (³) *bud'* [zpracování v souladu se zpracovatelskou metodou (⁵) podle kapitoly III přílohy V nařízení (ES) č. 1774/2002/ES,]
- (³) *nebo* [metodě a parametrům, které zajišťují, že výrobek vyhovuje mikrobiologickým normám stanoveným v odstavci 10 kapitole I nařízení (ES) č. 1774/2002/ES,]
- za účelem zneškodnění patogenních původců;
- 9.6. příslušný orgán bezprostředně před odesláním vyšetřil namátkově odebrané vzorky a shledal je v souladu s těmito normami (⁶):
- Salmonella*: nepřítomnost ve 25g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0;
- Enterobacteriaceae*: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 v 1 gramu;
- 9.7. konečný produkt byl:
- (³) *bud'* [zabaleno do nových nebo sterilizovaných obalů,]
- (³) *nebo* [přepřipraveno volně ložené v nádobách nebo jinými prostředky, které byly před použitím kompletně vyčištěny a vydezinfikovány dezinfekčním prostředkem schváleným příslušným orgánem,]
- a které jsou označeny nápisem "NENÍ URČENO K LIDSKÉ SPOTŘEBĚ"
- 9.8. konečný produkt byl uskladněn v uzavřeném skladu;
- 9.9. produkt prošel všemi preventivními opatřeními k zabránění kontaminace patogenními původci po ošetření.

Úřední razítko a podpis

V dne
 (místo) (datum)

(razítko) (⁷) (podpis úředního veterinárního lékaře) (⁷)

(jméno, kvalifikace a titul, hůlkovým písmem)

Poznámky

- (¹) Vydal příslušný orgán.
- (²) U vozidel pro přepravu zboží by se mělo uvádět registrační číslo. U nádob s volně loženými látkami by se mělo uvést také číslo nádoby a číslo plomby (případně).
- (³) Nehodící se škrtněte.
- (⁴) Úř. věst. L 273, 10.10.2002, s. 1.
- (⁵) Doplňte metodu 1 až 5 nebo 7 podle potřeby.
- (⁶) Kde:
- n = počet vzorků, které mají být otestovány;
- m = prahová hodnota počtu bakterií; výsledek se považuje za uspokojivý, pokud počet bakterií ve všech vzorcích není vyšší než m;
- M = maximální hodnota počtu bakterií; výsledek se považuje za neuspokojivý, jestliže počet bakterií v jednom nebo více vzorcích je roven nebo vyšší než M, a
- c = počet vzorků, u nichž počet bakterií je v rozmezí mezi m a M, přičemž se vzorek považuje za stále přijatelný, pokud je počet bakterií ostatních vzorků roven m nebo nižší.
- (⁷) Podpis a razítko musejí být v barvě odlišné od barvy tisku.

9.4. připraven výhradně s těmito vedlejšími produkty živočišného původu:

- (³) *bud'* [- zmetkové potraviny živočišného původu, nebo zmetkové potraviny obsahující produkty živočišného původu, jiné než kuchyňský odpad (⁵), které již dále nejsou určeny k lidské spotřebě z obchodních důvodů nebo kvůli produkčním problémům nebo závadnému balení nebo jiným vadám, které nepředstavují žádné riziko pro lidi ani zvířata;]
- (³) *a/nebo* [- ryby nebo jiní mořští živočichové kromě mořských savců, vylovené na otevřeném moři pro účely výroby rybí moučky;]
- (³) *a/nebo* [- čerstvé vedlejší produkty z ryb pocházející ze zařízení na výrobu rybích výrobků k lidské spotřebě;]

9.5. rybí tuk:

- (a) byl podroben zpracování v souladu s kapitolou VI přílohy VII nařízení (ES) č. 1774/2002/ES za účelem zneškodnění patogenních původců;
- (b) nebyl v kontaktu s jinými druhy olejů včetně olejů získaných z tuků jiných živočišných druhů a
- (³) *nebo* [(c) je zabalen do nových nádob nebo do nádob, které byly vyčištěny, přičemž byla učiněna všechna opatření, aby se zabránilo jejich kontaminaci;]
- (³) *nebo* [(c) pokud se plánuje přeprava hromadného nákladu, potrubí, čerpadla a sběrné nádrže a všechny ostatní nádoby pro volně ložené látky nebo sběrné cisternové vozy použité při převozu produktu ze zpracovatelského zařízení buď přímo na plavidlo či do nádrží na břehu nebo přímo do závodů byly před použitím zkontrolovány a zjištěno se, že jsou čisté;]

přičemž nádoby jsou označeny nápisem "NENÍ URČENO K LIDSKÉ SPOTŘEBĚ"

Úřední razítko a podpis

V dne.....
(místo) (datum)

(razítko) (⁶)

(podpis úředního veterinárního lékaře) (⁶)

(jméno, kvalifikace a titul, hůlkovým písmem)

Poznámky

(¹) Vydal příslušný orgán.

(²) U vozidel pro přepravu zboží by se mělo uvádět registrační číslo. U nádob s volně loženými látkami by se mělo uvést také číslo nádoby a číslo plomby (případně).

(³) Nehodící se škrtněte.

(⁴) Úř. věst. L 273, 10.10.2002, s. 1.

(⁵) Kuchyňským odpadem se rozumí všechny zbytky včetně použitých stolních olejů, které pocházejí z restaurací, stravovacích zařízení a kuchyní včetně centrálních kuchyní a kuchyní v domácnostech.

(⁶) Podpis a razítko musejí být v barvě odlišné od barvy tisku.

(D)

Veterinární osvědčení

pro tavené/škvařené tuky neurčené k lidské spotřebě, které se mají používat jako krmná surovina nebo pro technické účely, určené k odeslání do Evropského společenství

Poznámka pro dovozce: Toto osvědčení je určeno pouze pro veterinární účely a musí doprovázet zásilku až do okamžiku, kdy dosáhne stanoviště hraniční kontroly

1. Odesílatel (jméno a úplná adresa)	VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ pro tavené/škvařené tuky neurčené k lidské spotřebě, které se mají používat jako krmná surovina nebo pro technické účely, určené k odeslání do Evropského společenství Číslo jednací ⁽¹⁾ ORIGINAL
2. Příjemce (jméno a úplná adresa)	
5. Plánované místo určení taveného/ škvařeného tuku 5.1. Členský stát EU: 5.2. Název a adresa místa určení:	3. Původ taveného/škvařeného tuku 3.1. Země: Austrálie/Kanada/Čína/USA ⁽³⁾ 3.2. Kód území:
7. Dopravní prostředek a označení zásilky ⁽²⁾ 7.1. (Nákladní automobil, železniční vůz, plavidlo nebo letadlo) ⁽³⁾ 7.2. Číslo plomby (případně): 7.3. Registrační číslo(a), název plavidla nebo číslo letu:	4. Příslušný orgán 4.1. Příslušné ministerstvo: 4.2. Útvar vydávající osvědčení: 6. Místo nakládky pro vývoz
8. Identifikace taveného/škvařeného tuku 8.1. Popis taveného/škvařeného tuku: 8.2. Tavený/škvařený tuk z: (živočišný druh) 8.3. Adresa a registrační číslo zpracovatelského zařízení ⁽³⁾ :	7.4. Způsob balení: 7.5. Počet balení: 7.6. Čistá hmotnost: 7.7. Číslo jednací dávky/šarže:
9. Veterinární potvrzení Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, prohlašuji že jsem přečetl a porozuměl nařízení (ES) č. 1774/2002 ⁽⁴⁾ a nařízení (ES) č. 780/2004 a potvrzuji, že tavené/škvařené tuky popsané výše: 9.1. se skládají z tavených/škvařených tuků popsaných v oddílech 7 a 8, které vyhovují veterinárním požadavkům uvedeným níže; 9.2. se skládají z tavených/škvařených tuků, které nejsou určeny k lidské spotřebě;	

Poznámky

- (¹) Vydal příslušný orgán.
- (²) U vozidel pro přepravu zboží by se mělo uvádět registrační číslo. U nádob s volně loženým zbožím by se mělo uvést také číslo nádoby a číslo plomby (případně).
- (³) Nehodící se škrtněte.
- (⁴) Úř. věst. L 273, 10.10.2002, s. 1.
- (⁵) Úř. věst. L 26, 31.1.1977, s. 85.
- (⁶) Úř. věst. L 62, 15.3.1993, s. 49.
- (⁷) Kuchynským odpadem se rozumí veškeré zbytky jídla včetně použitých stolních olejů v restauracích, stravovacích zařízeních a kuchyních včetně centrálních kuchyní a kuchyní v domácnostech.
- (⁸) Podpis a razítko musejí být v barvě odlišné od barvy tisku.

(E)

Veterinární osvědčení

pro tavené/škvařené tuky určené k lidské spotřebě, které se mají používat pro technické účely, určené k odeslání do Evropského společenství

Poznámka pro dovozce: Toto osvědčení je určeno pouze pro veterinární účely a musí doprovázet zásilku až do okamžiku, kdy dosáhne stanoviště hraniční kontroly

1. Odesílatel (jméno a úplná adresa)	VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ pro tavené/škvařené tuky určené k lidské spotřebě, které se mají používat pro technické účely, určené k odeslání do Evropského společenství Číslo jednací ⁽¹⁾ ORIGINAL
2. Příjemce (jméno a úplná adresa)	
5. Plánované místo určení taveného/škvařného tuku 5.1. Členský stát EU: 5.2. Název a adresa místa určení:	3. Původ taveného/škvařného tuku 3.1. Země: Austrálie/Kanada/Čína/USA ⁽³⁾ 3.2. Kód území: 4. Příslušný orgán 4.1. Příslušné ministerstvo: 4.2. Útvar vydávající osvědčení:
7. Dopravní prostředek a označení zásilky ⁽²⁾ 7.1. (Nákladní automobil, železniční vůz, plavidlo nebo letadlo) ⁽³⁾ 7.2. Číslo plomby (případně): 7.3. Registrační číslo(a), název plavidla nebo číslo letu:	6. Místo nakládky pro vývoz 7.4. Způsob balení: 7.5. Počet balení: 7.6. Čistá hmotnost: 7.7. Číslo jednací dávky/sarže:
8. Identifikace taveného/škvařného tuku 8.1. Popis taveného/škvařného tuku: 8.2. Tavený/škvařený tuk z: (živočišný druh) 8.3. Adresa a registrační číslo zpracovatelského zařízení ⁽³⁾ :	
9. Veterinární potvrzení Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, prohlašuji, že jsem přečetl a porozuměl nařízení (ES) č. 1774/2002 ⁽⁴⁾ a nařízení (ES) č. 780/2004 a potvrzuji, že tavené/škvařené tuky popsané výše: 9.1. se skládají z tavených/škvařených tuků, které vyhovují veterinárním požadavkům uvedeným níže; 9.2. se skládají z tavených/škvařených tuků, které nejsou určeny k lidské spotřebě;	

- 9.3. byly připraveny a uskladněny v zařízení schváleném, ověřeném a dozorovaném příslušným orgánem v souladu s článkem 13 nařízení (ES) č. 1774/2002, za účelem zneškodnění patogenních původců;
- 9.4. byly připraveny výhradně s těmito vedlejšími produkty živočišného původu:
- (³) *bud'* [materiály kategorie 2 (⁵);]
- (³) *nebo* [směs materiálů kategorie 2 s materiály kategorie 3 (⁶);]
- 9.5. pokud byly získány z přežvýkavců, byly očištěny takovým způsobem, že maximální hladiny zbývajících celkových nerozpustných nečistot nepřesahují 0,15 % hmotnostních;
- 9.6. tavené/škvařené tuky:
- (a) byly podrobeny zpracování v souladu s kapitolou XII přílohy VII nařízení 1774/2002/ES, za účelem zneškodnění patogenních původců; a
- (³) *bud'* [(b) jsou zabaleny do nových nádob nebo do nádob, které byly vyčištěny, přičemž byla učiněna všechna bezpečnostní opatření, aby se zabránilo jejich kontaminaci;]
- (³) *nebo* [(b) pokud se plánuje přeprava hromadného nákladu, potrubí, čerpadla a sběrné nádrže a všechny ostatní nádoby pro volně ložené látky nebo sběrné cisternové vozy použité při převozu produktu ze zpracovatelského zařízení buď přímo na plavidlo či do nádrží na břehu nebo přímo do zařízení byly před použitím zkontrolovány a zjistilo se, že jsou čisté;]
- a které jsou označeny nápisem "NENÍ URČENO K LIDSKÉ SPOTŘEBĚ ANI K VÝŽIVĚ ZVÍŘAT".

Úřední razítko a podpis

V dne.....
(místo) (datum)

(razítko) (?)

.....
(podpis úředního veterinárního lékaře) (?)

.....
(jméno, kvalifikace a titul, hůlkovým písmem)

Poznámky

- (¹) Vydal příslušný orgán.
- (²) U vozidel pro přepravu zboží by se mělo uvádět registrační číslo. U nádob s volně loženým zbožím by se mělo uvést také číslo nádoby a číslo plomby (případně).
- (³) Nehodící se škrtněte.
- (⁴) Úř. věst. L 273, 10.10.2002, s. 1.
- (⁵) Seznam materiálů kategorie 2:
- (a) veškeré materiály živočišného původu sebrané při zpracovávání odpadních vod z jatek kromě jatek zahmutých do čl. 4 odst. 1 písm. d) nebo ze zpracovatelských závodů kategorie 2, včetně odpadu z třídění, materiálů ze zbavení mastnoty a olejových směsí, kalu a materiálů odstraněných z drenáže z těchto provozů;
 - (b) produkty živočišného původu, které obsahují zbytky veterinárních léčiv a kontaminujících látek uvedených ve skupině B bodě 1 a 2 přílohy I směrnice 96/23/ES, pokud tyto zbytky přesahují povolenou hladinu stanovenou právními předpisy Společenství;
 - (c) produkty živočišného původu, kromě materiálů kategorie 1, které jsou dováženy ze třetích zemí a které v průběhu kontrol stanovených právními předpisy Společenství nedosahují souladu s veterinárními požadavky pro jejich dovoz do Společenství, ledaže tyto produkty jsou odeslány zpět nebo jejich dovoz je povolen v rámci omezení stanovených právními předpisy Společenství;
 - (d) zvířata a části zvířat kromě těch, která jsou uvedena v článku 4, která zemřou jiným způsobem než porážkou k lidské spotřebě, včetně zvířat zabitých za účelem eradikace nákazy;
 - (e) směsi materiálů kategorie 2 s materiálem kategorie 3 včetně každého materiálu určeného ke zpracování ve zpracovatelském závodě kategorie 2; a
 - (f) vedlejší produkty živočišného původu kromě materiálů kategorie 1 nebo materiálů kategorie 3.
- (⁶) Seznam materiálů kategorie 3:
- (a) části poražených zvířat, které jsou vhodné k lidské spotřebě v souladu s právními předpisy Společenství, ale které nejsou určeny k lidské spotřebě z obchodních důvodů;
 - (b) části poražených zvířat, které byly zamítnuty jako nevhodné k lidské spotřebě, které však nejeví žádné příznaky chorob přenosných na člověka nebo zvířata a které byly získány z jatečně upravených těl vhodných k lidské spotřebě v souladu s právními předpisy Společenství;
 - (c) kůže a kožky, paznehty a rohy, prasečí štětiny a peří pocházející ze zvířat, která byla poražena na jatkách, prošla prohlídkou před porážkou a na základě této prohlídky byla označena jako vhodná k porážce k lidské spotřebě v souladu s právními předpisy Společenství;
 - (d) krev získaná ze zvířat kromě přežvýkavců, která byla poražena na jatkách poté, co prošla prohlídkou před porážkou a na základě této prohlídky byla označena jako vhodná k porážce v souladu s právními předpisy Společenství;
 - (e) vedlejší produkty živočišného původu získané z produkce produktů určených k lidské spotřebě, včetně odtučněných kostí a škvarků;
 - (f) zmetkové potraviny živočišného původu, nebo zmetkové potraviny obsahující produkty živočišného původu, jiné než kuchyňský odpad, které již dále nejsou určeny k lidské spotřebě z obchodních důvodů nebo kvůli produkčním problémům nebo závadnému balení nebo jiným vadám, které nepředstavují žádné riziko pro lidi ani zvířata;
 - (g) mléko pocházející ze zvířat, která nevykazují žádné klinické známky jakékoli choroby přenosné uvedeným produktem na lidi nebo zvířata;
 - (h) ryby nebo ostatní mořští živočichové s výjimkou mořských savců, které byly uloveny na otevřeném moři za účelem výroby rybí moučky;
 - (i) vedlejší produkty z ryb ze závodů, které zpracovávají rybí produkty k lidské spotřebě;
 - (j) skořápky, vedlejší produkty z umělých lžní, vedlejší produkty z prasklých vajec, které pocházejí ze zvířat, které nevykazovaly žádné klinické příznaky choroby přenosné prostřednictvím uvedeného produktu na lidi nebo zvířata.
- (⁷) Podpis a razítko musejí být v barvě odlišné od barvy tisku.

(F)

Veterinární osvědčení

pro hydrolyzované bílkoviny, fosforečnan vápenatý a hydrogenfosforečnan vápenatý, určené k lidské spotřebě, které se mají používat pro technické účely, určené k odeslání do Evropského společenství

Poznámka pro dovozce: Toto osvědčení je určeno pouze pro veterinární účely a musí doprovázet zásilku až do okamžiku, kdy dosáhne stanoviště hraniční kontroly

1. Odesílatel (jméno a úplná adresa)	VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ pro hydrolyzované bílkoviny, fosforečnan vápenatý a hydrogenfosforečnan vápenatý, určené k lidské spotřebě, které se mají používat pro technické účely, určené k odeslání do Evropského společenství Číslo jednací ⁽¹⁾ ORIGINAL
2. Příjemce (jméno a úplná adresa)	
5. Plánované místo určení hydrolyzované bílkoviny, fosforečnanu vápenatého a hydrogenfosforečnanu vápenatého ⁽²⁾ 5.1. Členský stát EU: 5.2. Název a adresa místa určení:	3. Původ hydrolyzované bílkoviny, fosforečnanu vápenatého a hydrogenfosforečnanu vápenatého ⁽²⁾ 3.1. Země: Austrálie/Kanada/Čína/USA ⁽²⁾ 3.2. Kód území: 4. Příslušný orgán 4.1. Příslušné ministerstvo: 4.2. Útvar vydávající osvědčení:
7. Dopravní prostředek a označení zásilky ⁽³⁾ 7.1. (Nákladní automobil, železniční vůz, plavidlo nebo letadlo) ⁽²⁾ 7.2. Číslo plomby (případně): 7.3. Registrační číslo(a), název plavidla nebo číslo letu:	6. Místo nakládky pro vývoz 7.4. Způsob balení: 7.5. Počet balení: 7.6. Čistá hmotnost: 7.7. Číslo jednací dávky/šarže:
8. Identifikace hydrolyzované bílkoviny, fosforečnanu vápenatého a hydrogenfosforečnanu vápenatého ⁽²⁾ 8.1. Popis [hydrolyzované bílkoviny]/[fosforečnanu vápenatého]/[hydrogenfosforečnanu vápenatého] ⁽²⁾ : 8.2. hydrolyzovaná bílkovina/[fosforečnan vápenatý]/[hydrogenfosforečnan vápenatý] ⁽²⁾ : (živočišný druh) 8.3. Adresa a registrační číslo zpracovatelského zařízení ⁽²⁾ :	
9. Veterinární potvrzení Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, prohlašuji, že jsem přečetl a porozuměl nařízení (ES) č. 1774/2002 ⁽⁴⁾ a nařízení (ES) č. 780/2004 a potvrzuji, že hydrolyzovaná bílkovina/fosforečnan vápenatý/hydrogenfosforečnan vápenatý ⁽²⁾ popsany výše:	

- 9.1. se skládá z hydrolyzované bílkoviny/ fosforečnanu vápenatého/hydrogenfosforečnanu vápenatého², který vyhovuje veterinárním požadavkům uvedeným níže;
- 9.2. se skládá výhradně z hydrolyzované bílkoviny/ fosforečnanu vápenatého/hydrogenfosforečnanu vápenatého², určené(ého) k lidské spotřebě;
- 9.3. byl(a) připraven(a) a uskladněn(a) v zařízení schváleném, ověřeném a dozorovaném příslušným orgánem způsoby, které brání vzájemné kontaminaci materiálu kategorie 3 s materiály kategorie 1 a 2 a která(ý) splňuje ostatní zvláštní požadavky stanovené v odstavcích 3 až 10 kapitoly I přílohy VII nařízení (ES) č. 1774/2002 za účelem zneškodnění patogenních původců;
- 9.4. byl(a) připravena výhradně s těmito vedlejšími produkty živočišného původu:
- (³) *bud'* [- části poražených zvířat, které jsou vhodné k lidské spotřebě v souladu s právními předpisy Společenství, nejsou však určeny k lidské spotřebě z obchodních důvodů;]
 - (³) *a/nebo* [- části poražených zvířat, které byly zamítnuty jako nevhodné k lidské spotřebě, které však nejeví žádné příznaky chorob přenosných na člověka nebo zvířata a které byly získány z jatečně upravených těl, které jsou vhodné k lidské spotřebě v souladu s právními předpisy Společenství;]
 - (³) *a/nebo* [- kůže a kožky, paznehty a rohy, prasečí štětiny a perí pocházející ze zvířat, která byla poražena na jatcích, prošla prohlídkou před porážkou a na základě této prohlídky byla označena jako vhodná k porážce v souladu s právními předpisy Společenství;]
 - (³) *a/nebo* [- krev získaná ze zvířat kromě přežvýkavců, která byla poražena na jatcích, prošla prohlídkou před porážkou a na základě této prohlídky byla označena jako vhodná k porážce v souladu s právními předpisy Společenství;]
 - (³) *a/nebo* [- vedlejší produkty živočišného původu získané z produkce produktů určených k lidské spotřebě, včetně odtučněných kostí a škvarků;]
 - (³) *a/nebo* [- zmetkové potraviny živočišného původu, nebo zmetkové potraviny obsahující produkty živočišného původu, jiné než kuchyňský odpad, které již dále nejsou určeny k lidské spotřebě z obchodních důvodů nebo kvůli produkčním problémům nebo závadnému balení nebo jiným vadám, které nepředstavují žádné riziko pro lidi ani zvířata;]
 - (³) *a/nebo* [- mléko pocházející ze zvířat, která nevykazují žádné klinické známky jakékoli choroby přenosné uvedeným produktem na lidi nebo zvířata;]
 - (³) *a/nebo* [- ryby nebo ostatní mořští živočichové s výjimkou mořských savců, které byly uloveny na otevřeném moři za účelem výroby rybí moučky;]
 - (³) *a/nebo* [- čerstvé vedlejší produkty z ryb pocházející ze zařízení na výrobu rybích výrobků k lidské spotřebě;]
 - (³) *a/nebo* [- skořápky, vedlejší produkty z umělých lžní, vedlejší produkty z prasklých vajec, které pocházejí ze zvířat, které nevykazovaly žádné klinické příznaky choroby přenositelné prostřednictvím uvedeného produktu na lidi nebo zvířata;]
- 9.5. hydrolyzovaná bílkovina/fosforečnan vápenatý/hydrogenfosforečnan vápenatý²
- (a) byl(a) zabalen(a) do prvního obalu a zabalen(a) do dalšího obalu, které jsou označeny nápisem "NENÍ URČENO K LIDSKÉ SPOTŘEBĚ", a uskladněn(a) a převezen(a) za uspokojivých hygienických podmínek, přičemž se balení do prvního a do dalšího obalu uskutečnilo ve vyhrazeném místě za výhradního použití konzervantů povolených podle právních předpisů Společenství, a
 - (²) *bud'* [(b) hydrolyzované bílkoviny byly vyrobeny postupem, který využívá odpovídajících opatření k minimalizaci kontaminace surového materiálu kategorie 3. Hydrolyzované bílkoviny, které byly zcela nebo zčásti získány z kůží a kožek přežvýkavců, byly vyrobeny ve zpracovatelském zařízení, které se věnuje pouze výrobě hydrolyzovaných bílkovin, a to postupem, který zahrnuje přípravu surového materiálu kategorie 3 prostřednictvím naložení do solného láku, loužení a intenzivního omývání, po které následuje:
 - (b) (i) vystavení materiálu pH vyššímu než 11 po dobu delší než tři hodiny při teplotě vyšší než 80 °C a následně tepelnému ošetření při teplotě vyšší než 140 °C po dobu 30 minut při tlaku vyšším než 3,6 bary a
 - (b) (ii) vystavení materiálu pH 1 až 2 a poté pH vyššímu než 11 a poté tepelnému ošetření při teplotě 140 °C po dobu 30 minut při tlaku 3 bary;]
 - (²) *nebo* [fosforečnan vápenatý byl vyroben postupem, který
 - (b) (i) zajišťuje, že všechny kostní materiál kategorie 3 je nejmenno nadrcen a pomocí horké vody zbaven tuku a ošetřen zředěnou kyselinou chlorovodíkovou (při minimální koncentraci 4 % a pH nižším než 1,5) po dobu minimálně dvou dnů;
 - (b) (ii) pokračuje ošetřením získaného fosforečného výluhu vápnem, což vede k získání výsledné sraženiny fosforečnanu vápenatého při pH 4 až 7; a
 - (b) (iii) tuto sraženinu nakonec vysuší po dobu 15 minut při vstupní teplotě od 270 do 325 °C a konečné teplotě v rozmezí od 60 do 65 °C;]

(7) Podpis a razítko musejí být v barvě odlišné od barvy tisku.

- 9.3. byly připraveny a uskladněny v zařízení schváleném, ověřeném a dozorovaném příslušným orgánem tak, aby se zabránilo vzájemné kontaminaci materiálu kategorie 3 s materiály kategorie 1 a 2 a splňují ustanovení článku 11 a ostatní zvláštní požadavky stanovené v odstavci 3 až 10 kapitoly I přílohy VII nařízení (ES) č. 1774/2002 nebo ustanovení směrnice Rady 89/437/EHS, za účelem zneškodnění patogenních původců;
- 9.4. byly připraveny (získány) výhradně s těmito vedlejšími produkty živočišného původu:
- vejci, která pocházejí ze zvířat, které nevykazují klinické příznaky jakékoli choroby přenosné uvedeným produktem na lidi nebo zvířata;
- 9.5. byly podrobeny zpracování:
- (³) *buď* [v souladu se zpracovatelskou metodou 6, podle kapitoly III přílohy V nařízení (ES) č. 1774/2002/ES;]
- (³) *nebo* [v souladu s metodou a parametry, které zajišťují, že výrobky vyhovují mikrobiologickým normám stanoveným v odstavci 10 kapitoly I nařízení (ES) č. 1774/2002;]
- (³) *nebo* [v souladu s kapitolou V přílohy směrnice 89/437/ES;]
- 9.6. příslušný orgán bezprostředně před odesláním vyšetřil namátkově odebrané vzorky a shledal je v souladu s těmito normami (⁷):
- Salmonella*: nepřítomnost ve 25g: $n = 5, c = 0, m = 0, M = 0$,
- Enterobacteriaceae*: $n = 5, c = 2, m = 10, M = 300$ v 1 gramu;
- 9.7. splňují normy Společenství týkající se zbytků látek, které jsou škodlivé nebo které mohou pozměnit organoleptické vlastnosti produktu, případně jeho použití jako krmiva může být nebezpečné nebo škodlivé pro zdraví zvířat;
- 9.8. konečný produkt byl:
- (³) *buď* [zabalen do nových nebo sterilizovaných obalů,]
- (³) *nebo* [převezen volně v nádobách nebo jiným dopravním prostředkem, který byl důkladně vyčištěn a vydezinfikován dezinfekčním prostředkem, který před použitím schválil příslušný orgán;]
- a které jsou označeny nápisem "NENÍ URČENO K LIDSKÉ SPOTŘEBĚ";
- 9.9. konečný produkt byl uskladněn v uzavřeném skladu;
- 9.10. produkt prošel všemi preventivními opatřeními k zabránění kontaminace patogenními původci po ošetření.

Úřední razítko a podpis

V dne.....
(místo) (datum)

(razítko) (⁸)

(podpis úředního veterinárního lékaře) (⁸)

(jméno, kvalifikace a titul, hůlkovým písmem)

Poznámky

(¹) Vydal příslušný orgán.

(²) U vozidel pro přepravu zboží by se mělo uvádět registrační číslo. U nádob s volně loženým zbožím by se mělo uvést také číslo nádoby a číslo plomby (případně).

(³) Nehodící se škrtněte.

(⁴) Úř. věst. L 273, 10.10.2002, s. 1.

(⁵) Doplňte použitelnou metodu 1 až 5:

(⁶) Úř. věst. L 212, 22.7.1989, s. 89.

(⁷) Kde:

n = počet vzorků, které mají být otestovány;

m = prahová hodnota počtu bakterií; výsledek se považuje za uspokojivý, pokud počet bakterií ve všech vzorcích není vyšší než m ;

M = maximální hodnota počtu bakterií; výsledek se považuje za neuspokojivý, jestliže počet bakterií v jednom nebo více vzorcích je roven nebo vyšší než M ; a

c = počet vzorků, u nichž počet bakterií je v rozmezí mezi m a M , přičemž se vzorek považuje za stále přijatelný, pokud je počet bakterií ostatních vzorků roven m nebo nižší.

(⁸) Podpis a razítko musejí být v barvě odlišné od barvy tisku.